



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三二一九一

一九八三年五月十二日
星期四

目錄

布政司視察香港仔發展工程進度	第一頁
港生作品參加東歐國際兒童美術展	第三頁
醫療輔助隊獲贈救護車	第四頁
八零年批發零售等行業調查結果	第六頁
郵寄曼谷特快專遞服務下週開辦	第八頁
西灣河建消防分局	第九頁
牙科醫院索償糾紛用仲裁方式解決	第九頁
東九龍污水抽水站承裝器材合約	第十頁
柴灣區交通措施	第十一頁
南區聯校美藝滙展明日開幕	第十二頁
旺角配合新行人過路線交通措施	第十三頁

布政司訪問香港仔
視察發展工程進度

為配合香港仔區人口增長而進行的填海工程，至現時為止，已完成一半。

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）由副港九政務署長林志釗及南區政務專員鄭其志陪同，乘船在香港仔海上視察工程的進度。

該項填海工程，可在香港仔避風塘兩岸增闢十八點五公頃的土地，以興建連接石排灣及香港仔隧道的海傍公路、一個巴士總站、休憩用地、政府及其他社區設施。

鄭其志指出填海工程由一九七六年開始，分期在十五年内進行。

隨著香港仔及鴨脷洲的公共及私人房屋不斷落成，該區人口已達八萬。預料至一九八九年鴨脷洲第二個公共屋邨落成，人口將增至十二萬。

為著改善區內的設施及服務，以配合人口增長的需要，進行這個龐大的填海工程，實在是必須的。

這項工程，包括清理數以千計的寮屋居民，及一些船廠、木廠及船隻機器修理工場經營者。受影響的居民及工場經營者將可按照資格獲得安置遷移。

夏鼎基爵士欣悉大部份受影響的合資格居民，都獲安置在本區內，而大部份須清拆的工場，亦獲徙置在鄰近的地方。

他說：「清拆所引起的社會問題非常重大，我很高興見到政務處、房屋署、社會福利署、海事處、警方及各個與公共工程有關的部門，能夠同心協力，幫助受影響的人士克服搬遷及適應新環境的困難。」

布政司稍後又視察香港仔和鴨脷洲其他地方的各項發展和地區管理工作。

香港仔多條橫街多年來都被固定和流動小販佔用，車輛幾乎完全不能進入。

及至今年年初，香港仔街市大廈落成後，港九市政署與其他有關政府部門，始成功地將在街上擺賣的小販清理。

清理小販後，騰出的空地用以興建巴士總站，大大改善了車輛和行人的流通，而地方亦較前清潔。

夏鼎基爵士隨後巡視香港仔街市大廈。該大廈是首座在市區興建的同類型大廈，其內設有街市、圖書館、室內運動場和市政總署辦公室。

布政司又前往香港痲痺協會鴨脷洲幼兒中心參觀。該中心提供弱能兒童各種治療，訓練和學前教育。

夏爵士最後參加在鴨脷洲社區會堂舉行的區議會研討會，與參加者交換有關區內問題的意見。

編輯注意：夏鼎基爵士巡視香港仔發展的新聞圖片，將於稍後於傳真機發放。

東歐舉行國際兒童美術展
本港學校獲邀送作品參加

南斯拉夫沙拉扎伏市明年二月舉行國際兒童美術展覽。主辦機構現邀請本港選送學生美術作品參展。該展覽會將與第十四屆冬季奧運會同時舉行。

教育署籲請各校鼓勵五歲至十五歲之學生參加上述展覽，各校可於本年七月八日之前，將題材符合主辦機構規定的美術作品，送交教育署輔導視學處美術組（北角百福道四號五樓），以便進行初選。

該展覽會係由沙拉扎伏市的美術教師協會及第十四屆冬季奧運籌備委員會合辦，目的在使兒童對奧運會的所
有運動項目有所認識，並使兒童有機會以美術表達各地
人民努力改善生活之情況，因此主辦機構規定作品題材
要有關奧運會的運動項目，或兒童之日常生活。

教育署發言人說，為方便郵寄起見，學校請送交平面
作品，例如素描、拼貼及版畫，作品大小不能超過四二
○毫米乘五九四毫米。

發言人又說，作品背後，應用中英文註明作者姓名和
年齡，以及美術教師姓名和校名。

獲選展出的作品會由主辦機構頒發獎章，但作品不會
發還，並歸主辦機構所有。

各校查詢詳情，可電五一六二一九六七或五一六二一
○○六與教育署輔導視學處美術組聯絡。

醫療輔助隊獲贈救護車 移交儀式本星期六舉行

香港醫療輔助隊最近獲得社會人士慷慨捐贈兩輛救護車，使該隊為新界區居民提供的急救服務大為增強。

醫療輔助隊總監唐嘉良醫生將於本星期六（五月十四日），假西貢鄉事委員會辦事處大堂舉行的一項移交儀式中，接受該兩輛救護車之車匙。

屆時，捷和鄭氏基金信託人法團代表鄭植之先生和鄭翼之先生將會移交一輛設備完善的標準救護車予唐醫生。

該救護車將為西貢區的居民及旅遊人士提供服務，並輔助消防事務處日常在該區所提供的救護車服務。

另一輛是吉甫型救護車，由醫療輔助隊一名聯絡主任劉漢華先生指出。

吉甫型救護車的性能超卓，在任何天氣情況下均可在郊野地區行駛，尤適宜於進行緊急拯救工作。

該輛救護車將派往城門水塘郊野公園及青山區為居民及旅遊人士提供急救服務。

現時醫療輔助隊隊員逢星期日及公眾假期均在新娘潭郊野公園，大尾篤及北潭涌地區服務。

醫療輔助隊獲贈這兩輛救護車後，將擁有一支有兩輛標準救護車和四輛吉甫型救護車的車隊，為郊區居民及旅遊人士提供緊急醫療服務。

編輯注意：

香港醫療輔助隊獲贈兩輛救護車，移交儀式將於星期六（五月十四日）上午十時三十分假西貢普通道西貢鄉事委員會辦事處大堂舉行。

屆時醫療輔助隊總監唐嘉良醫生將代表該隊接受鄭植之先生、鄭翼之先生及該隊聯絡主任劉漢華先生所捐贈的車輛之車匙。

歡迎派員採訪。

八零年批發零售等行業調查結果

據政府統計處剛出版的一本報告書顯示，在一九八零年、批發、零售及出入口業、以及酒樓餐廳和酒店，共有六萬五千九百一十五間機構，較一九七九年增加百分之九。

根據在一九八零年對該等分發行業的調查結果顯示，這些機構共僱用四十五萬二千五百零六人，較一九七九年增加百分之十。

在一九八零年，該等機構之銷售總值及其他收益為二千四百零七億五千八百萬元；而在支銷方面，工資成本為一百零四億七千四百萬元、雜項支出為一百八十八億三千五百萬元，和購入供銷售用貨品總值二千零一十七億四千九百萬元。

與一九七九年比較，這些數字分別增加百分之三十三、百分之三十一、百分之三十八及百分之三十二。

在一九八零年，這些機構的生產總值，包括工資成本、利息開支及支出盈餘，達二百五十七億三千九百萬元，即增長百分之三十。

這生產總值代表上述機構在本港生產總值所佔部份。

該調查報告亦顯示，在一九八零年，在該等機構中，約有百分之五十五從事零售業，僱員人數為上述所有行業僱員總數的百分之三十一，而銷售總值及其他收益則為總額的百分之十七，生產總值則佔該等行業生產總值的百分之二十二。

出入口業機構佔上述各業機構總數的百分之二十三，僱員人數佔行內勞動人口的百分之二十六，銷售總值及其他收益為上述各業之冠，達一千五百二十七億七千八百萬元，佔總額的百分之六十三，佔該等行業生產總值的百分之五十一。

批發業機構佔上述各行業機構總數的百分之十四，僱員人數佔該等行業僱員總數的百分之十二，銷售總值及其他收益佔總額的百分之十四，而生產總值則為總額的百分之九。

酒樓餐廳佔上述行業機構總數百分之六，而酒店包括旅館在內則佔百分之一。

該兩類機構的僱員人數，分別佔從事該等行業的僱員總數的百分之二十六及百分之四。

酒樓餐廳之總銷售及其他收益佔總額的百分之四，而生產總值則佔總額的百分之十三。

酒店／旅館的總銷售及其他收益佔總額的百分之一，生產總值則佔總額的百分之五。

以銷售總值及其他收益計算，批發業增幅最大，達百分之四十七。其次為零售業（增幅為百分之三十六）、出入口業（增幅為百分之二十九）、酒樓餐廳（增幅為百分之二十六）及酒店／旅館（增幅為百分之二十）。批發業再度錄得最大的生產總值增幅，為百分之四十六，其次為出入口業（增幅為百分之三十一）、零售業及酒樓餐廳（各增加百分之二十八）及酒店／旅館（增幅為百分之二十二）。

該報告書現已在中區康樂廣場郵政總局地下政府刊物銷售處發售，每本售價十七元。有關是項調查結果的任務，查詢，可直接與政府統計處的批發及零售業統計科聯絡，電話：三十七二一六〇二四。

郵寄曼谷特快專遞服務下週開辦

郵政署宣佈，本港郵寄泰國曼谷的特快專遞服務將由星期一（五月十六日）起辦理。此舉將使由香港提供特快專遞郵件服務網的國家增加至二十一個。

郵寄泰國特快專遞服務只限於由本港寄往曼谷的郵件。商業文件、樣本及商品均可使用此種郵寄方法。每件郵件的最高重量為十千克，郵費如下：

不超過二百五十克	五十七元
二百五十至五百克之間	七十七元
超過五百克	首五百克收費七十七元，以後每五百克收費五元

所提供的特快專遞服務有「合約」式及「即時需要」式兩種。「合約」服務為曼谷市內以「一〇」為首之郵遞區號碼地區提供逐戶郵遞服務。「即時需要」服務郵件則只在寄往曼谷市內以「一〇一〇〇」及「一〇五〇」之郵遞區號碼地區才提供逐戶郵遞服務。曼谷市內的其他地方，收信人將獲電話通知前往石龍軍路一六〇號曼谷郵政總局特快郵遞服務櫃檯領取郵件。因此，付郵人須在地址上寫上收件人的電話號碼。

在每日下午四時前投寄的郵件將可於下一個工作日送交。但商品郵件則因須接受海關檢查而可能延遲。

欲查詢此項特快專遞服務資料者，可致電郵務聯絡主任（電話：五一二六七一一〇八）或郵政署詢問處（電話：五一二六七一二二二）。

西灣河建消防分局

建築拓展署今日（星期四）批出一份價值一千三百六十萬元之工程合約予聯力建築有限公司，在西灣河興建一座分區消防局及救護車站。

合約今早由該署之建築設計處總建築師曾廣敏及該公司代表簽署。

該分區消防局及救護車站位於惠亨街，是為應付迅速發展的鰂魚涌及西灣河住宅及工業區的需要而設。

分區消防局根據標準設計，將設有一個可供停泊四輛消防車的車房、一個訓練操場、服務室、辦公室、飯堂、康樂室、宿舍，及其他有關設施。

而救護車站則設有服務室、辦公室、飯堂、康樂室，宿舍，及一個可停泊四部救護車的車房。

合約工程將於下月初展開，預料明年底可完成。

菲臘牙科醫院索償糾紛

將採用仲裁方式求解決

律政司署以代表香港政府及香港大學作為索償人的身份，已就菲臘牙科醫院一份售賣及安裝儀器合約的賠償糾紛，向供應商的律師發出通知，採取仲裁方法以解決糾紛。有關方面已要求特許仲裁人學會（香港分會）委出一名仲裁人，聆聽糾紛事宜及作出裁定。

東九龍污水抽水站

承裝器材合約簽署

機電工程署今日（星期四）批出為東九龍污水抽水站提供及安裝污水抽水器材的合約。

該份合約價值五百七十五萬元，由機電工程署署長歐志平及百德有限公司代表簽署。

該污水抽水站位於宋皇台道及土瓜灣道交界，是一座單層建築物，將由工程拓展署轄下之土木工程處負責建築。

九龍城、黃大仙及紅磡區排出的污水量不斷增加，而新污水抽水站將可使現有之污水篩隔廠及海底排水管的運作更趨完善。

當工程完成後，該抽水站會將污水於排出大海之前加以沖淡和分散，使東維多利亞港的海水情況得到全面的改善。

編輯注意：簽約儀式之圖片，將經新聞處傳真機發放。

南區聯校美藝滙展
為期四天明日開幕

一個大型的「聯校美藝滙展」，將於明日（星期五）在華富社區會堂開幕，展出八百多件學生的美術及手工藝作品。

展品是港島南區三十間中、小學學生的精心傑作，包括雕塑、攝影、陶瓷、繪畫、書法、絲綢、編織、縫紉、刺綉、竹工、木工、金工、海報及盆栽等作品。

是次滙展由南區文藝協進會主辦，獲南區區議會贊助。開放時間為星期五（五月十三日）由下午二時三十分至七時；星期六至星期一（五月十四至十六日）則每日由上午九時至下午七時。歡迎市民參觀，免費入場。

南區政務專員鄭其志，教育署副署長梁文建及南區學校聯絡委員會主席何兆倫將主持明日的開幕禮。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日下午二時三十分在華富邨華富社區會堂舉行的「聯校美藝滙展」開幕典禮。

配合新行人過路綫啓用
旺角區採相應交通措施

爲配合旺角彌敦道與亞皆老街交界處以南之新行人過路綫啓用，運輸署將由明日（五月十三日）上午十時起在該處附近實施相應交通措施。

沿亞皆老街西行之車輛，將不准左轉入彌敦道南行。

九巴第九號綫之車輛在前往尖沙咀途中須改經亞皆老街、上海街、登打士街及彌敦道行駛，而其設於彌敦道介於亞皆老街與登打士街之一段南行綫上的兩個巴士站，亦同時遷往該綫巴士行經之一段上海街南行綫。

沿亞皆老街西行前往油蔴地之其他車輛，可改用西洋菜街或上海街。